

Regulamin korzystania z Serwisu
www.offcamera.pl

1. Niniejszy Regulamin określa zasady korzystania z serwisu internetowego dostępnego pod adresem www.offcamera.pl (dalej: „Serwis”).

2. Serwis jest serwisem internetowym dotyczącym „Międzynarodowego Festiwalu Kina Niezależnego NETIA OFF CAMERA”(dalej: „Festiwal”), adresowanym do fanów kina (w tym kina niezależnego) oraz twórców video, udostępnianym przez Fundację OFF CAMERA z siedzibą w Krakowie, adres: ul. Karmelicka 55/7, 31-128 Kraków, KRS nr 0000428063, NIP: 677-237-04-09, REGON: 122633050 (dalej: „Fundacja”).

3. Użytkownikiem Serwisu (dalej: „Użytkownik”) może być: (i) osoba fizyczna, bez względu na obywatelstwo, posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych albo posiadająca ograniczoną zdolność do czynności prawnych za zgodą przedstawiciela ustawowego albo (ii) osoba prawna.

4. Użytkownik uzyskuje m.in. możliwość udziału w przeprowadzanych za pośrednictwem Serwisu konkursach, oraz zamieszczania (publikowania) w Serwisie materiałów (dalej: „Materiały”) takich jak: (i) prace video i/lub audio-video, (ii) poglądy, opinie, komentarze, recenzje itp. (w szczególności poprzez udział w forum Serwisu; dalej: „Forum”).

5. Korzystanie z Serwisu jest dobrowolne. Dana osoba staje się Użytkownikiem z chwilą zarejestrowania konta Użytkownika w Serwisie (wymagającym w szczególności podania: pseudonimu (nicka), podstawowych danych osobowych, adresu e-mail, na który po rejestracji zostanie wysłane hasło/klucz). Przesyłając formularz rejestracyjny Użytkownik:

(a) potwierdza fakt zapoznania się z Regulaminem i akceptacji treści Regulaminu;

Regulations of using www.offcamera.pl
Service

1. These Regulations contain rules concerning using the internet service available at the address www.offcamera.pl (hereinafter: “Service”).

2. The Service is an internet service about “International Festival of Independent Cinema NETIA OFF CAMERA” (hereinafter: “Festival”) addressed at fans of cinema (including fans of independent cinema) and video makers, which is made available by the OFF CAMERA Foundation with its location in Krakow, domiciled at: ul. Karmelicka 55/7, 31-128 Kraków, KRS number 0000428063, VAT identification number (NIP) 677-237-04-09, assigned statistical number (REGON) 122633050 (hereinafter: “Foundation”).

3. A user of the Service (hereinafter: “User”) may be: (i) a natural person regardless of his or her nationality, who has a full legal capacity or limited capacity to enter into legal transactions with the consent of the legal representative or (ii) a legal entity.

4. The User has the ability to: participate in the competitions organized via the Service as well as posting (publishing) materials on the Service (hereinafter: “Materials”) such as: (i) video works and / or audio-video works, (ii) outlooks, opinions, comments, reviews etc. (including but not limited to using the forum of the Service; hereinafter: “Forum”).

5. Using the Service is voluntary. A given person becomes a User at the time of registering the user’s account in the Service (which requires provision of the following details: name (nick), basic personal data, e-mail address to which a password / key will be sent after the registration). Sending the registration form, the User:

(a) confirms that she or he has acquainted her / himself with the Regulations and has accepted the content of the Regulations;

(b) wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie wynikającym z postanowień Regulaminu,

(c) zobowiązuje się do korzystania z Serwisu zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami prawa, normami społecznymi i obyczajowymi oraz postanowieniami niniejszego Regulaminu;

(d) przyjmuje do wiadomości, że:

- w Serwisie może prezentować jedynie Materiały własnego autorstwa, których publikacja nie narusza prawa, dobrych obyczajów, uczuć religijnych oraz prawem chronionych dóbr i/lub uprawnień osób trzecich (w tym poszanowania życia prywatnego);

- zakazane jest rozsyłanie innym Użytkownikom wiadomości reklamowych, spamu, lub innych, niezamówionych przez nich materiałów lub informacji;

- zakazane jest kierowanie do innych Użytkowników treści naruszających dobre obyczaje, a w szczególności znieślawiających, obraźliwych, naruszających w jakikolwiek sposób dobra osobiste, nawołujących, nakłaniających lub podżegających do popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, nękania innych osób;

(e) przyjmuje do wiadomości, że w trakcie korzystania z Serwisu w systemie komputera używanego przez Użytkownika umieszczane są pliki „cookies”, co jest konieczne do prawidłowego korzystania z Serwisu (lub jego części);

(f) oświadcza, że zamieszczając Materiały w Serwisie, akceptuje bezpłatne rozpowszechnianie tych materiałów za pośrednictwem sieci Internet;

(g) oświadcza, że w wypadku wystąpienia przez osoby trzecie z jakimikolwiek roszczeniami z tytułu naruszenia ich praw w związku z publikacją danego Materiału przez Użytkownika, Użytkownik przejmie na siebie w całości koszty

(b) consents to processing of her or his personal data to the extent specified in the Regulations,

(c) commits to use the Service pursuant to the regulations of the Polish law, social and moral norms as well as provisions of these Regulations;

(d) takes note of the fact that:

- in the Service one may present author's materials whose publication does not infringe any rights, decency, religious feelings and property protected by copyright and / or third parties' rights (including respect for private life);

- it is prohibited to send to other Users advertising materials, spam or other materials or information which have not been ordered by them;

- it is prohibited to provide other Users with content that violates decency including and not limited to defaming, abusing, violating personal rights in any way, content that incites committing an offence and harassing others;

(e) takes note of the fact that while using the Service the cookie files are stored in the computer system of the User which is essential for the proper operation of the Service (or its part);

(f) declares that by posting Materials in the Service she or he accepts the distribution of these materials via the Internet for free;

(g) declares that if any third person sets forth any claims of infringement of their rights when publishing any Material by the User, the User will cover the full costs of legal fees, representation costs and costs awarded by court or by a way of

ewentualnego postępowania sądowego, koszty zastępstwa procesowego oraz zasądzonych lub ustalonych w drodze ugody odszkodowań.

6. Administratorem danych osobowych jest Fundacja.

7. Dane osobowe są zbierane w celu:

- a) zawarcia i realizacji umowy, przeprowadzenia ankiet ewaluacyjnych projektów Fundacji,
- b) informowania o wydarzeniach w trakcie Festiwalu, gwiazdach filmowych,
- c) informowania o akcjach promocyjnych, konkursach, nagrodach, wydarzeniach organizowanych przez Fundację, ich sponsorach, a także o partnerach Fundacji,
- d) przesyłania newslettera o tematyce filmowej,
- e) informowania o kolejnych edycjach Festiwalu.

8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, przy czym w przypadku niepodania wszystkich danych wymaganych na formularzach, za pomocą których dane są zbierane może to skutkować niemożliwością zawarcia umowy lub niemożliwością spełnienia świadczenia lub niemożliwością wypełnienia zobowiązania określonego umową (np. niemożność przyznania nagrody, niemożność wystawienia imiennego karnetu, niedopuszczenie do udziału w wydarzeniu).

9. Osoba, której dane dotyczą ma prawo dostępu do swoich danych oraz do ich poprawienia lub usunięcia, poprzez skierowanie pisemnego wniosku na wskazany wyżej adres administratora danych. W sprawach mniejszej wagi możliwe jest przesłanie informacji za pomocą wiadomości e-mail na adres poczty elektronicznej info@offcamera.pl, jeśli nie ma wątpliwości co do tożsamości osoby, żądającej podjęcia określonych działań.

10. Usunięcie danych osobowych jest równoznaczne z wyrażeniem przez osobę której dane dotyczą zgody na usunięcie z Serwisu wszystkich Materiałów zamieszczonych przez tę osobę.

11. Dane osobowe przetwarzane są z zachowaniem obowiązujących przepisów prawa przez okres niezbędny do realizacji celu, dla którego zostały zebrane. Administrator danych stosuje adekwatne środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia należytej ochrony danych osobowych.

12. Korzystając z Forum, Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania zasad

settlement.

6. The Foundation is the administrator of the personal data.

7. Personal data is collected in order to:

- a) conclude and perform the agreement, to carry out evaluation surveys on the Foundation's projects,
- b) to inform about events during the Festival, film stars,
- c) to inform about promotion actions, contests, prizes, events organized by the Foundation, its sponsors, and partners of the Foundation,
- d) to send a newsletter on the subject of film,
- e) to inform about next editions of the Festival.

8. Disclosure of own personal data is voluntary, but if one does not provide all data required on the forms, through which data is collected, it can result in the impossibility of conclusion of the agreement or failure to perform the provisions or obligations specified in the agreement (e.g. inability to grant a prize, inability to issue a personal pass, preventing from participating in the event).

9. A person has the right to access their personal data and correct, or delete them, by a sending a written request to the above address of the data administrator. In minor matters, it is possible to send information via e-mail to info@offcamera.pl, if there is no doubt as to the identity of the person requesting to perform certain actions.

10. Deleting personal data shall be tantamount to an agreement to remove all the Material posted by this person on the Service.

11. Personal data is processed with due observance of the applicable legal regulations for the period necessary to carry out the purpose for which they were collected. The administrator uses adequate security measures to ensure the adequate protection of personal data.

12. By using the Forum, the User shall be obliged to observe the principles of good

dobrego wychowania oraz netykiety, a w szczególności do:

(a) nieużywania wyrazów powszechnie uznawanych za obraźliwe lub niecenzuralne;

(b) tworzenia tekstu zgodnie z regułami pisowni;

(c) wyrażania swoich poglądów o ile nie kolidują one z polskim prawem, netykietą lub Regulaminem;

(d) ponoszenia odpowiedzialności za treść i formę swoich wypowiedzi.

13. Fundacji przysługuje prawo do zablokowania i/lub usunięcia z Serwisu konta danego Użytkownika i/lub usunięcia z Serwisu danego Materiału bez jakichkolwiek roszczeń ze strony Użytkownika, w przypadku ujawnienia:

(a) podania przez Użytkownika nieprawdziwych danych osobowych;

(b) korzystania z Serwisu w sposób stanowiący naruszenie postanowień Regulaminu.

14. Decyzja o zablokowaniu i/lub usunięciu konta danego Użytkownika i/lub usunięciu z Serwisu danego Materiału zależy wyłącznie od Fundacji. Od decyzji Fundacji nie przysługuje odwołanie.

15. Szczegółowe (w tym odmienne od zawartych w treści Regulaminu) warunki zamieszczania Materiałów w związku z uczestnictwem Użytkownika w danym konkursie, mogą zostać określone w regulaminie takiego konkursu.

16. Wszelkie pytania dotyczące Serwisu oraz nieprawidłowości w funkcjonowaniu Serwisu, Użytkownicy mogą kierować na adres e-mailowy: info@offcamera.pl, lub pisemnie na adres Fundacji.

behavior and Netiquette,

and in particular to:

(a) refrain from using words commonly considered insulting or offensive;

(b) create text according to the rules of the correct spelling;

(c) express their views as long as they do not conflict with the Polish law, Netiquette, or the Regulations;

(d) liability for the content and form of their statements.

13. The Foundation shall have the right to block and/or delete a User account from the Service, and/or remove the Material from the Service, without any claims on the part of the User, in case of:

(a) providing incorrect personal data by the User;

(b) using the Service in a manner constituting a breach of the Regulations.

14. The decision to block and/or remove the User's account, and/or removal of the Material from the Service, shall depend entirely on the Foundation. The Foundation's decision is not appealable.

15. Detailed (including those different from the ones contained in the content of the Regulations) conditions for the insertion of the Materials in connection with participation in the contest, may be specified in the rules of this contest.

16. If the Users have any questions regarding the Service and its failures, they can contact: the Foundation on info@offcamera.pl, or in writing at the address of the Foundation.

17. Fundacja zastrzega sobie prawo do okresowego wyłączenia Serwisu.

18. Fundacja nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie praw autorskich bądź innych praw Użytkowników przez osoby trzecie. W szczególności Fundacja nie ponosi odpowiedzialności za nieuprawniony użytek z Materiałów przez inne osoby lub ich publikację w jakiegokolwiek postaci.

19. Fundacja nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie przez Użytkowników praw autorskich oraz innych praw osób trzecich.

20. Fundacja nie ponosi odpowiedzialności za nieuprawnioną zmianę danych Użytkowników przez osoby trzecie przy użyciu hasła danego Użytkownika.

21. Fundacja nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody majątkowe poniesione przez Użytkownika, powstałe w związku z korzystaniem z Serwisu, chyba że są one skutkiem umyślnych działań lub zaniechań Fundacji.

22. W wypadku modyfikacji albo likwidacji Serwisu, wybrane przez Fundację Materiały będą trwale usunięte z serwerów Serwisu, bez uprzedniego powiadomiania Użytkowników.

23. Regulamin jest udostępniony na stronie internetowej pod adresem: www.offcamera.pl/resource/regulamin_www.offcamera.pl.pdf Fundacja zastrzega sobie prawo zmiany Regulaminu w każdym czasie, po opublikowaniu go pod powyższym adresem.

24. Regulamin sporządzony jest w języku polskim i angielskim. W przypadku niezgodności wersji językowych Regulaminu, wiążąca jest wersja polska.

17. The Foundation reserves the right to turn off the Service periodically.

18. The Foundations takes no responsibility for any infringement of copyrights or other rights of the Users by third parties. In particular, the Foundation is not responsible for any misuse of the Materials by other parties or their publication in any form.

19. The Foundation is not responsible for any infringement of copyrights or other rights of third parties by the Users.

20. The Foundation is not responsible for any unauthorized change of the Users' data by the third parties which happens by using the password of a given User.

21. The Foundation is not responsible for any damage to property incurred by the User, arising out of, or in connection with using the Service, unless they are the result of intentional acts or omissions of the Foundation.

22. In case of modifying or closing the Service, the Materials selected by the Foundation will be permanently removed from the Service's servers, without prior notice to the Users.

23. The regulations are available on the website: www.offcamera.pl/resource/regulamin_www.offcamera.pl.pdf. The Foundation reserves the right to change the Regulations at any time, after publishing it on the above address.

24. The regulations are prepared in Polish and English. In the event of discrepancies between language versions of the Regulations, the Polish version shall prevail